Receptor digital terrestre y de satélite

Manual de Instrucciones

Instrucción de Seguridad

Este receptor está manufacturado de conformidad con el estándar internacional de seguridad.
Lea por favor la siguiente instrucción de seguridad con cuidado antes de utilizar de utilizar el Receptor (RECEPTOR).

Fuente de Alimentación Principal — Utilice solamente 90-250V AC 50/60Hz.

Localización — Guarde el receptor en el interior y lejos del peligro tales como relámpago, lluvia, rayo solar directo.

Limpieza

1. Desconecte el cable de fuente eléctrica del receptor del enchufe de la pared antes de limpiarlo.
2. Utilice trapo ligeramente mojado para limpiar el estuche.

Sobrecarga — No sobrecargue salida de pared, cable de prolongación o adaptador. Esto puede provocar incendio o descarga eléctrica.

Ventilación

1. No bloquee la entrada de ventilación del receptor.
2. No coloque el receptor sobre un mueble inestable.
3. Coloque el receptor en un lugar con buena ventilación.
4. No permita que el receptor sea expuesto a los rayos del sol directo o a un calentador.
5. No apile equipos electrónicos sobre el receptor.
6. No coloque papeles, mantel o cortina(tela) sobre receptor. Puede provocarse un deterioro peligroso o grave para recepto bloqueando la entrada de ventilación.

   No coloque objeto caliente como candela encendida sobre receptor.

Líquido — Guarde el receptor lejos de líquidos.

El aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de agua y, no ponga ningún objeto lleno de líquido sobre el aparato.

Conexión con Plato de Satélite LNB — Desconecte el receptor desde la fuente de alimentación, antes de conectar o desconectar el cable de plato de satélite con el receptor. Si no se hace así, puede provocar el deterioro de LNB.

Toma de tierra El cable de LNB debe ser conectado a tierra al sistema de tierra para el plato de satélite. El sistema de tierra debe cumplir con SANBS061.

Relámpago

1. El receptor siempre debe ser conectado con el aparato de la fuente de alimentación y el plato de satélite.
2. Pero, debe cumplir con la instrucción del fabricante para proteger otros aparatos conectados con el receptor o TV durante el relámpago.
3. Debe ser instalado el dispositivo protector contra el relámpago para antena terrestre, enchufe y LNB.

Servicio

1. Las reparaciones deben ser ejecutadas por el ingeniero de servicio autorizado.



TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This symbol indicates "dangerous voltage" inside the product that presents a risk of electric shock or personal injury.



This symbol indicates important instructions accompanying the product.

Soporte y Derechos de Autor

Con el fin de la satisfacción de clientes de DigitAllWorld, hacemos todo lo posible para cada producto y servicio. Y también atendemos a clientes a través de la venta local, la red de servicio y el sistema de servidor electrónico de DigitAllWorld. DigitAllWorld mantiene usuarios a través la página de web con las informaciones útiles y nuevo software de RECEPTOR. Consulte la dirección de la página de web, cuando tenga una pregunta sobre este producto o necesite la actualización de software.

Página de Web: http://www.digitallworld.com

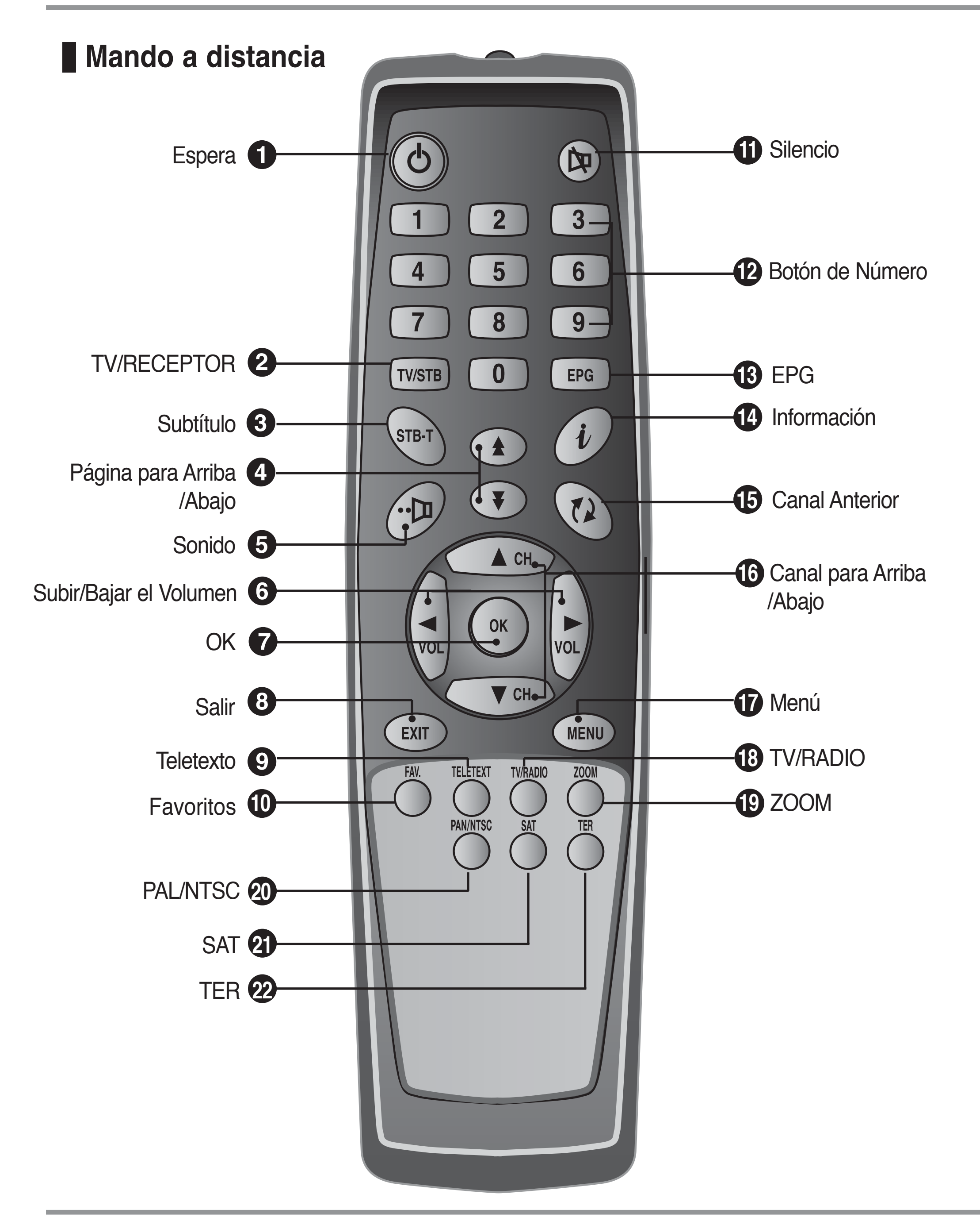
Para la correcta utilización, DigitAllWorld tiene derecho a modificar o mejorar el producto explicado en este manual de instrucciónes y el manual de producto sin aviso previo.



Contenidos

Explicación del Mando a distancia

Mando a distancia



Explicación del Mando a distancia

1. **Espera**
Cambiar entre los modos de operación y espera.

2. **TV/RECEPTOR**
Cambiarse entre el modo de TV y el modo de receptor de satélite.

3. **Subítulos (Rojo)**
Seleccionar la lista de idioma de subtítulo en el canal actual.

4. **Página Arriba/Página Abajo**
Mover la página de la lista de canal hacia arriba o hacia abajo.

5. **Sonido (Amarillo)**
Seleccionar la lista de banda de sonido en el canal actual.

6. **Subir/Bajar el Volumen**
Incrementar o Disminuir el volumen.

7. **OK**
Confirmar su selección.

8. **Salir**
Regresar al modo normal de ver desde el menú.

9. **Teletexto**
Navegar por la página de teletexto.

10. **Favoritos**
Mover a la lista de favoritos.

11. **Silencio**
Activar o desactivar el audio.

12. **Botón de Número**
Seleccionar el canal y entrar la información de canal y el código PIN.

13. **EPG**
Indicar la guía de programa de TV/Radio.

14. **Información (Verde)**
Indicar la caja de información de programa en la pantalla.

15. **Canal Anterior (Azul)**
Regresar al canal anterior.

16. **Canal Arriba/Canal Abajo**
Cambiar canal hacia arriba o abajo.

17. **Menú**
To display the Main Menu on the screen or return to the previous menu.

18. **TV/RADIO**
Cambiar entre el modo de programa de TV y el modo receptor sólo para Radio.

19. **ZOOM**
Distancia focal o ZOOM: Activar el zoom cerca / lejos

20. **PAL/NTSC**
Cambiar entre el modo de PAL y el de NTSC

21. **SAT**
Seleccionar un satélite e indicar la lista de canal.

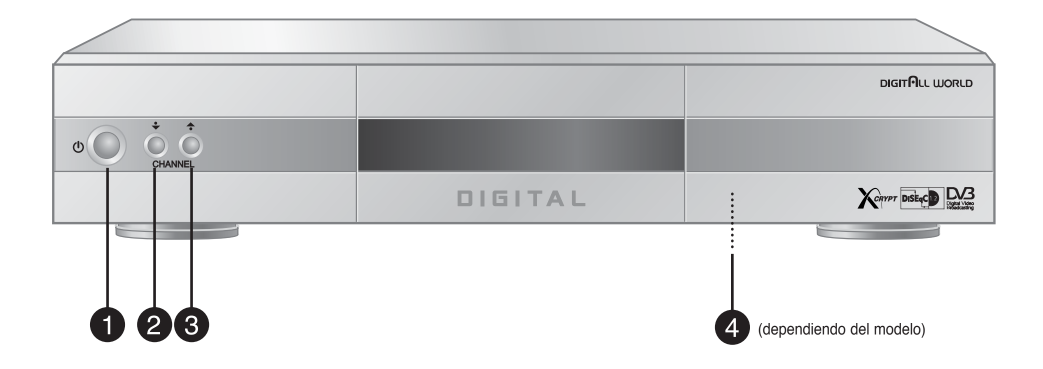
22. **TER**
Pasar a canales digitales terrestres.

Nota! *: El diseño del mando a distancia puede ser modificado sin previo aviso.*

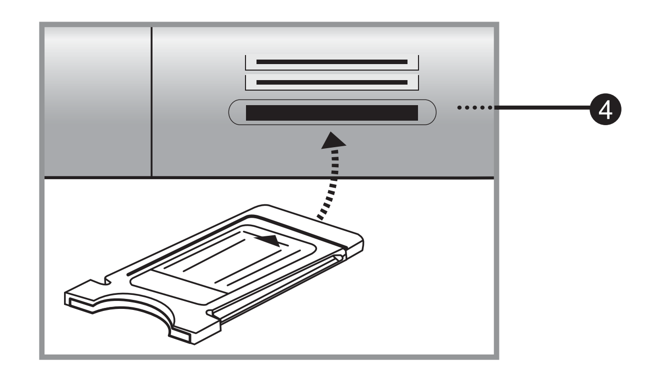


Conexión de Equipo

Panel Frontal

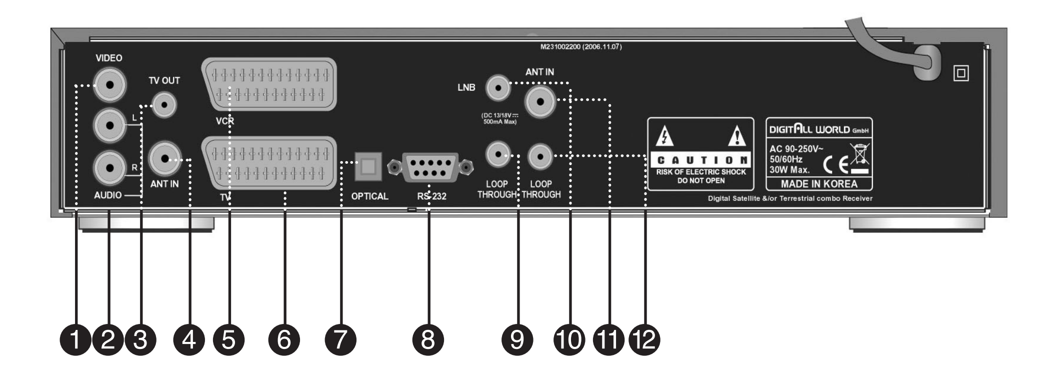


❶ **Espera**	Cambiar entre el modo de operación o el de espera.
❷ **CH-**	Cambiar el canal hacia abajo. Mover el cursor iluminado hacia abajo.
❸ **CH+**	Cambiar el canal hacia arriba. Mover el cursor iluminado hacia arriba.
❹ **Ranura (slot) de CAM** (dependiendo del modelo)	Ranura (2 slot) para CAM de interfaz común con tarjeta inteligente.



Conexión de Equipo

Panel Trasero



1	**VIDEO**	Conectar el video al televisor mediante el conector RCA.
2	**AUDIO**	Conectar el audio D/I a un televisor, un sistema o amplificador de sonido
3	**TV OUT**	Conectar a un televisor mediante un cable coaxial.
4	**ANT IN**	Conectar a la entrada de antena del televisor.
5	**VCR**	Conectar este puerto con el puerto de VCR a través del cable euroconector.
6	**TV**	Conectar este puerto con el puerto de TV a través del cable euroconector.
7	**OPTICAL**	Conectar S/PDIF cable.
8	**RS-232**	Conectar a PC para la actualizar S/W.
9	**LOOP THROUGH**	Conectar a otro receptor de satélite.
10	**LNB**	Conectar a la antena de satélite.
11	**ANT IN**	Conectar la antena terrestre aquí.
12	**LOOP THROUGH**	Se utiliza para conectar una señal de RF procedente del receptor digital externo (STB) a la entrada de RF del vídeo (antena) o bien a la entrada de antena del televisor.

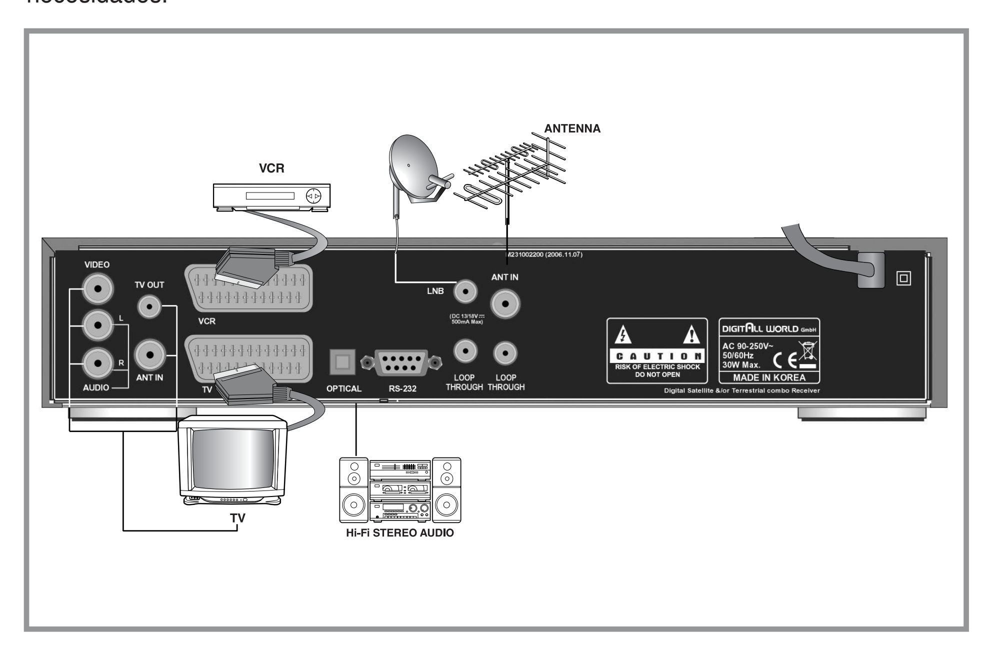


Conexión de Equipo

Conexión

Método de conectar el receptor al varios sistemas

Hay varios métodos de conectar el receptor al TV, VCR y/o Sistema Hi-Fi. Consulte a proveedor local para la asistencia a instalar el sistema más adecuado a sus necesidades.



1. Conexión del receptor a TV
Conecte el cable euroconector entre el enchufe del eEuroconector principal en al TV y el Euroconector de TV en el receptor. O también puede utilizar el conector de A/V, el de salida de TV (UHF) o el de S-Vídeo.

2. Conexión del receptor al VIDEO
Conecte el enchufe del euroconector del VIDEO al enchufe del euroconector del receptor.

3. Conexión del receptor al sistema de Hi-Fi
Conecte el decodificador del audio digital a S/PDIF (optical) del receptor.

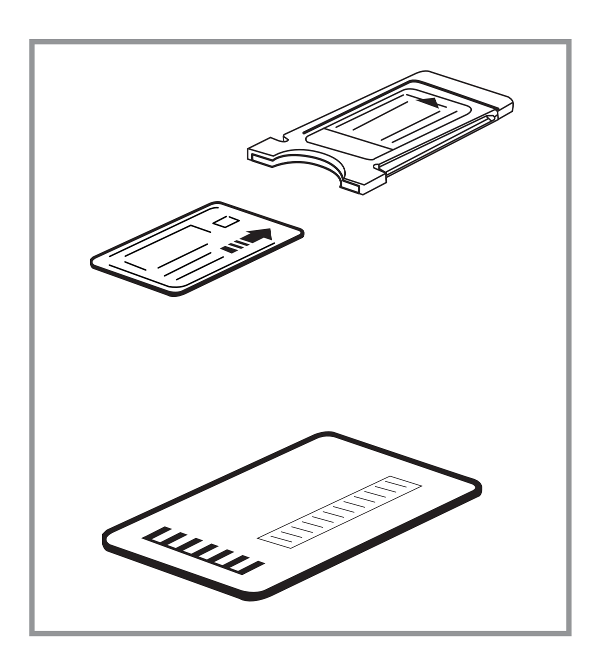
4. Loop Through
Si tiene otro receptor analógico o digital y quiere utilizar el mismo LNB, podrá conectarlo a través de Loop Through. Conecte un extremo del cable coaxial a LNB OUT del receptor y otro extremo a LNB IN del segundo receptor.



Conexión de Equipo

CAM (Módulo de Acceso Condicional) y Tarjeta Inteligente

Precaución
No enchufe el cable de la fuente de alimentación principal hasta que termine toda la conexión.
Si quiere disfrutar del canal de emisión codificado (scrambled), necesita el módulo de CA (acceso condicional) de interfaz común del proveedor de servicio (distribuidor de programa) y la tarjeta inteligente.
Si se subscribe a servicios de más de dos proveedores de servicio, puede tener que cambiar entre las tarjetas inteligentes y/o módulos CA diferentes.



La tarjeta inteligente y el módulo de CA solamente son válidos para un solo proveedor de servicios. Por lo tanto son válidos sólo para el rango específico de canales. Y si utiliza la tarjeta inteligente y el módulo de CA, no puede acceder al menú especial no explicado en este manual de instrucciones. En tal caso, cumpla con las indicaciones del proveedor de servicio. Si no tiene la tarjeta inteligente y/o el módulo de CA, podrá utilizar solamente canales “Emisión Gratuita (Free to Air)”.

Inserción de CAM de Interfaz Común y Tarjeta Inteligente
Este receptor soporta la función de DVB-interfaz común.
CI CAM incluye el lector de la tarjeta inteligente integrado.
El procedimiento de operación es el siguiente.
1. Inserte la tarjeta inteligente en CAM con el chip de color oro hacia arriba.
2. Inserte el módulo de CA completamente en la ranura (slot) detrás de la tapa del panel frontal del receptor.



Conexión de Equipo

Referencia

Conexión de DiSEqC 1.0

Véase la página 15.

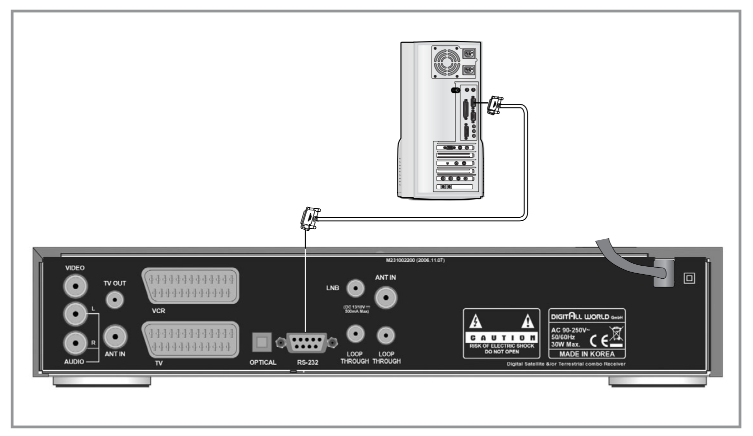
Se diseñan todos receptores para ser compatibles con DiSEqC 1.0 y DiSEqC 1.2. Por lo tanto puede conectar múltiples antenas al receptor al mismo tiempo. Cuando tenga más de dos antenas fijas o LNB, es recomendable utilizar el interruptor de DiSEqC 1.0. Conecte el cable coaxial del primer LNB a la entrada del LNB 1 o LNB A del interruptor de DiSEqC. Realice lo mismo para los otros LNBs que tenga. Conecte un extremo del cable coaxial al de salida de RF del interruptor DiSEqC y otro extremo al enchufe de LNB IN del receptor.

Conexción de DiSEqC 1.2

Véase la página 16.

Puede conectar una sola antena de satélite directamente o LNB de equipo con múltiples alimentadores (multi-feed) al receptor digital.

Procedimiento de Actualización de Software a través de Computador



Es posible de actualizar el software del receptor a través del ordenador para mantener el receptor actualizado. Puede encontrar la versión de software que posee la función nueva o mejorada. Si quiere descargar y actualizar el software a través del PC, visite nuestra página de web (http://www.digitallworld.com) para conseguir más información y software nuevo.



Conexión de Equipo

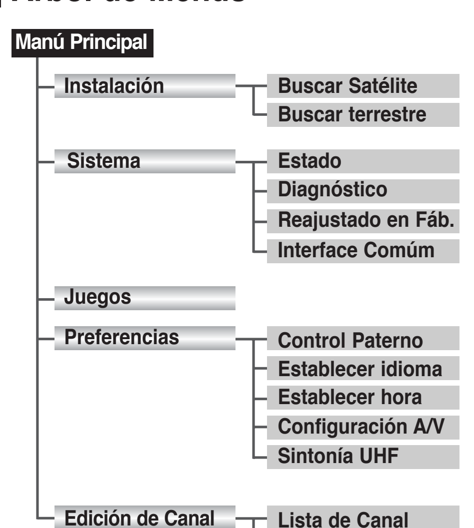


1. 1. Vaya a la página web y chequee el último software a actualizar.
2. Descargue el último software del receptor al directorio del PC.
3. Verifique que el cable serie y el puerto COM1 funcionen correctamente. Conecte un cable entre el puerto COM 1 del PC y el puerto RS-232 del receptor.
4. Haga doble clic en el archivo de ejecución descargado o presione el botón de espera de RCU para ejecutarlo.
5. Cuando se presente la caja de “S/W upgrade (Actualización de S/W)”, haga clic en el botón de [Select File] y seleccione el archivo a actualizar.
6. Apague y vuelva a encender.
7. Se inicializará la actualización, operará la barra progresiva en la ventana de descarga. Y se indicará el estado del progreso en la ventana de PC.
8. Cuando se termine la actualización, se presentará el mensaje siguiente:- “Actualizado S/W con éxito. Se terminará este programa.” Si chequea este mensaje, se cerrará automáticamente el programa de descarga.
9. Apague y encienda la fuente de alimentación para ejecutar el nuevo software.
10. Puede verificar si se ejecuta correctamente la actualización, comparando la versión de software en la información del sistema del menú de instalación.
11. Si se ocurren errores en cada etapa, vaya a la etapa 4.

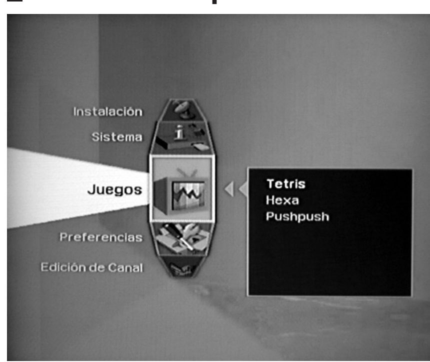


Ajuste del Sistema

Árbol de Menús



Menú Principal



1. Encienda TV y el receptor después de conectar todos los dispositivos periféricos.
2. Presione el botón de **MENU** del mando a distancia. Se presentará el menú principal en la pantalla de TV.
3. Podrá moverse al sub-menú utilizando el botón **ARRIBA/ABAJO**.
4. Presione el botón **OK** / ▶para confirmar su selección.
5. Presione el botón de **MENU** para regresar al menú anterior o presione el botón de **SALIR** para terminar el sistema de menú.

El Menú principal indica la información siguiente.

Instalación ············· Buscar Satélite, Buscar Terrestre
Sistema ··············· Estado, Diagóstico, Reajustado en Fáb, Interface Comúm
Juegos
Preferencias ······· Control Paterno, Establecer idioma, Establecer hora, Configuración A/V, Sintonía UHF
Edición de Canal .... Lista de Caral, Favorito



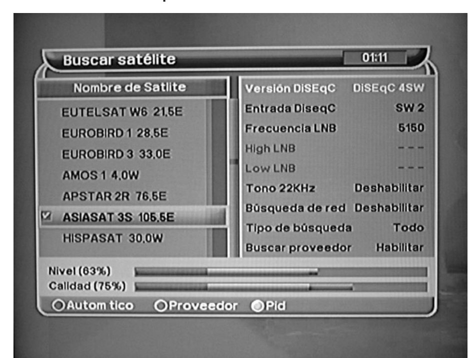
Ajuste del Sistema

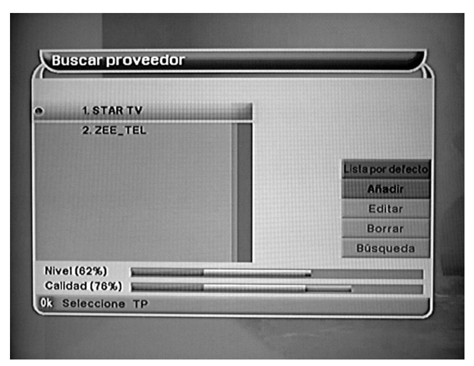
Instalación(Satélite)

A través de este menú, el usuario puede establecer la variedad de parámetros necesarios para recibir señal y administrar la información de canal. Para evitar la pérdida de servicio, es importante entender la siguiente tabla antes de cambiar.

Búsqueda Automática de Canal

Búsqueda automática de canal le ayuda a cargar automáticamente la información de canal de todos transpondedores incluidos en un satélite seleccionado.





1. Seleccione SATÉLITE > Conmutador o motor DiSEqC > LNB y siguientes por orden mediante el botón OK.
Asigne el valor "Ninguno" a cualquier puerto que no utilice.

- **SATÉLITE**: Tiene la opción de seleccionar el nombre del satélite.
- **Versión DiSEqC :** Puede utilizar los sistemas motorizados DiSEqC 1.2 o USALS si existe esta posibilidad. La antena se orientará automáticamente hacia el satélite adecuado cuando Vd. escoja un canal de la lista.
- **Tipos o frecuencias de LNB** : Puede seleccionar la frecuencia predeterminada del oscilador local con los botones OK e IZQUIERDA / DERECHA o especificar manualmente la frecuencia en MHz con la ayuda de los botones numéricos.
- **Tipo de búsqueda** : Seleccione el modo de búsqueda "Todos" o "Sólo FTA" (sólo canales libres)
- **Búsqueda por red** : La búsqueda por NIT (tabla de información de red) le ayuda a cargar automáticamente la información sobre los canales de todos los transpondedores que contiene un satélite seleccionado.
- **Búsqueda por proveedor** : Le permite buscar y seleccionar cómodamente los paquetes de canales, que vienen predeterminados por defecto.

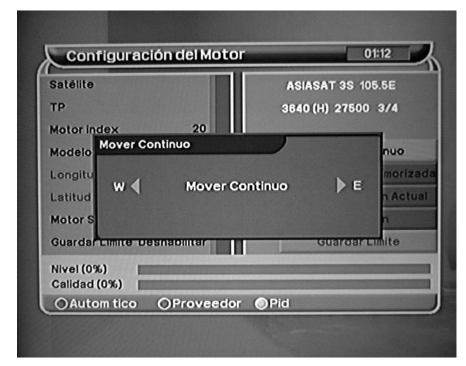


Ajuste del Sistema

Motor DiSEqC

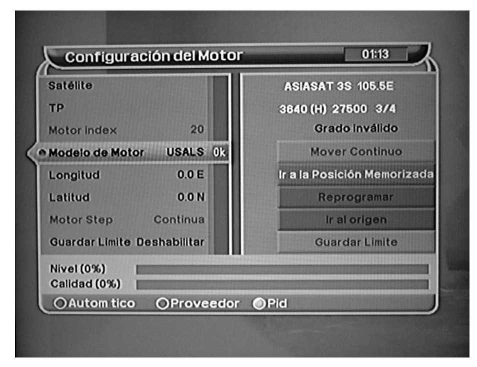
Seleccione Satélite y acceda al menú Motor DiSEqC con el botón OK (Motor) del menú Versión DiSEqC.





1) Seleccione el valor adecuado para iniciar la orientación.
2) Con el botón OK de la columna "Dirigir" dirija el motor mediante las teclas IZQUIERDA o DERECHA. La antena adoptaró la posición correcta para el satélite.
3) Utilice el botón OK para detener el motor y "Salvar posición" para memorizar la posición cuando la señal aparezca en el menú.

USALS



• Nota: Puede seleccionar el sistema USALS desde Tipo de motor

Contacte con el técnico que le instaló la antena parabólica si no sabe qué valor es correcto para cada parámetro de la lista superior.



Ajuste del Sistema

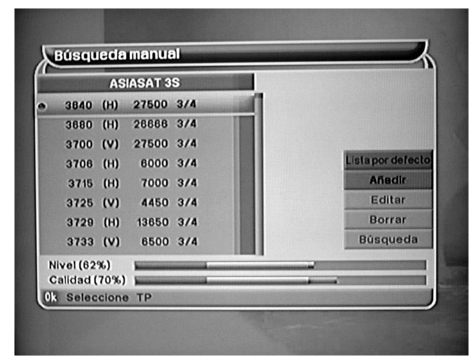
2. Utilice el botón rojo (Auto) del mando a distancia para iniciar la búsqueda de canales en el menú de instalación.



• La búsqueda multi-satélite está disponible cuando todos los valores son correctos.

3. Utilice los botones MENU o EXIT para memorizar los datos y salir del menú en uso.

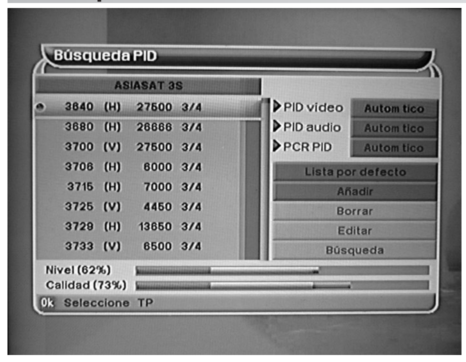
Búsqueda Manual de Canales



Se recomienda la búsqueda manual para localizar un transpondedor específico mediante su información predeterminada.

1) Utilice el botón verde (Manual) del mando a distancia desde el menú de instalación
2) Seleccione cada TP con OK y utilice el icono de búsqueda del menú para iniciar la búsqueda.
3) Utilice los iconos "Añadir", "Edición" o "Borrar" del menú de acuerdo con lo que Vd. quiera hacer.

Búsqueda PID

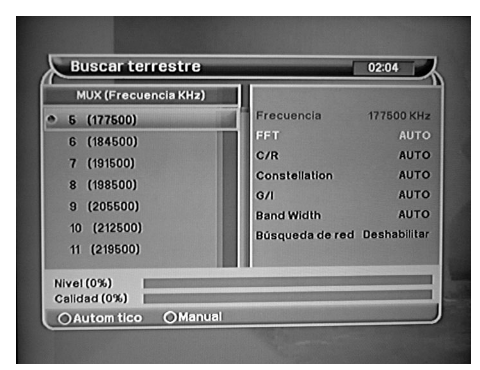


1) Seleccione el satélite en el menú de instalación
2) Utilice el botón amarillo del mando a distancia para empezar la búsqueda por PID desde el satélite seleccionado. Puede localizar canales a partir de la información específica de su PID.



Ajuste del Sistema

Instalación(terrestre)



Búsqueda automótica de canal según servicio televisivo

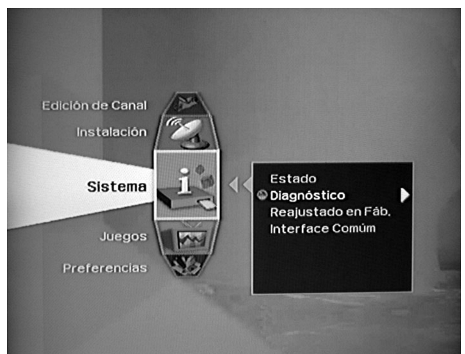
-Utilice el botón ROJO (SUB.T) para que el receptor busque automáticamente todos canales y los memorice en una lista. Cuando haya terminado, su receptor estará listo para su uso.

Búsqueda Manual de Canales

- Seleccione el servicio televisivo que quiera buscar mediante los botones ARRIBA / ABAJO y OK. Una señal de visto bueno aparecerá al lado de su selección. Seleccione más de un servicio televisivo para sintonizar manualmente.
- Utilice el botón VERDE (Manual) para que el receptor empiece a buscar todos los canales que Vd. escogió y los memorice en la lista.

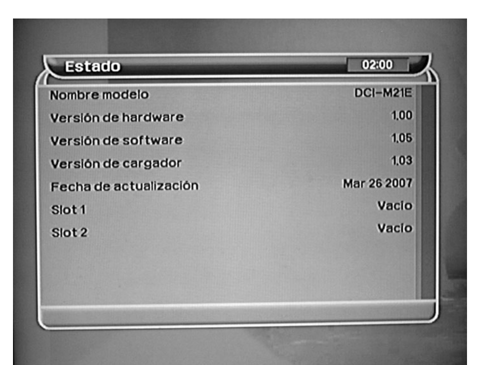
Ajuste del Sistema

Sistema

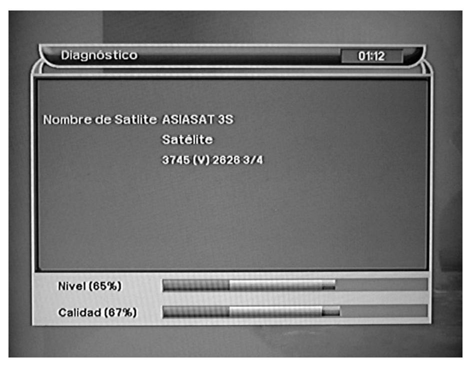


Este menú indica la información del sistema y muestra la inicialización.

Estado & Diagnóstico



•Estado : muestra la información del sistema sobre el modelo, el software, el hardware y la versón del cargador de arranque.



•Diagnóstico : Nombre del satélite e información del TP en curso.



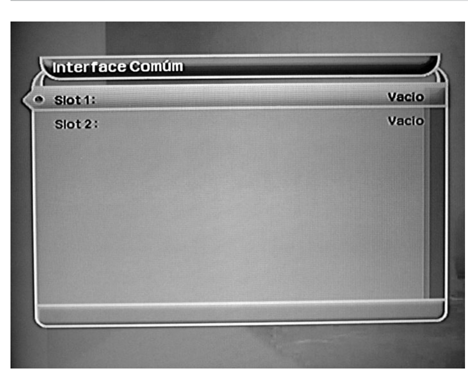
Ajuste del Sistema

Reajustado en Fáb.



- Se eliminarán todos los datos que utiliza y cargará los datos por defecto.
- Si seleccione "**OK**", preguntará su confirmación..
- Si no quiere reajuste, presione el botón **MENU** o **SALIR** para salir de este menú.

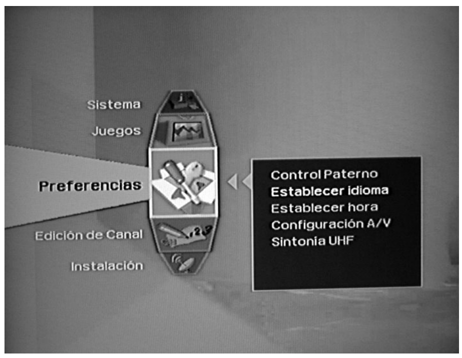
Interfaz Común



Este receptor tiene dos ranuras (slot) de PCMCIA, que es posible la utilización de dos CI CAM (Viaccess o Irdeto, etc.). Cuando se inserte CAM de interfaz común en PCMCIA, el sistema detectará automáticamente el tipo de CAM y lo indicará en el menú principal.

Al seleccionar el menú, puede acceder al sub-menú compuesto por autorización, reserva, detalles de paquete, etc.

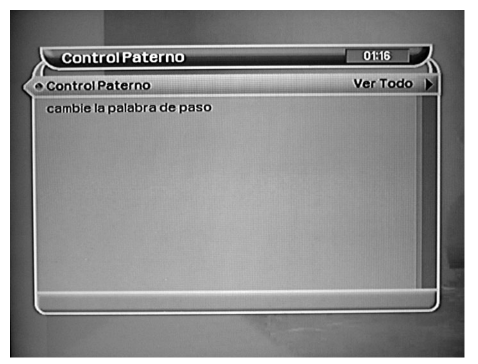
Preferencias



Este menú le ayuda a configurar el control paterno, el idioma, la fecha y hora, el A/V y la sintonización de canales UHF.

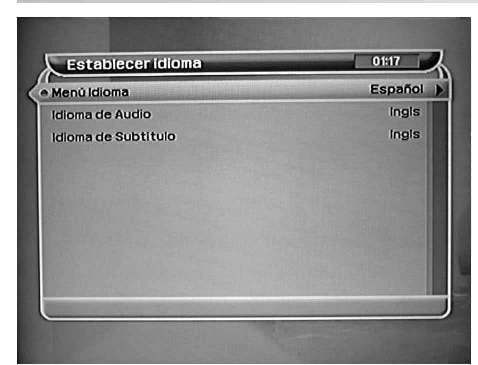
Ajuste del Sistema

Control Paterno



Esta función evita que niños o personas no autorizadas vean programas.

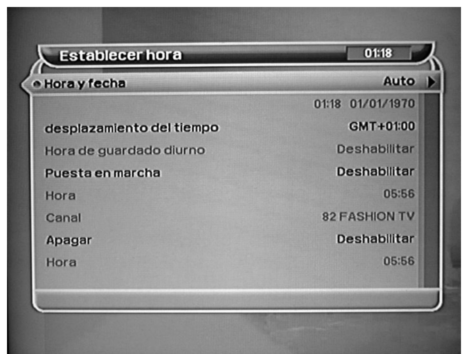
Establecer idioma



Seleccione el idioma de menú que quiera.

Idioma del audio : Cuando no seleccione el idioma, el idioma por defecto del canal actual será seleccionado automáticamente

Establecer hora

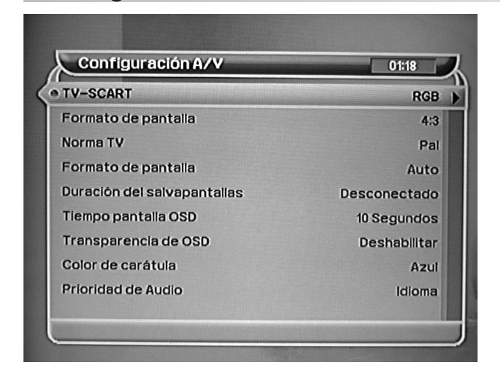


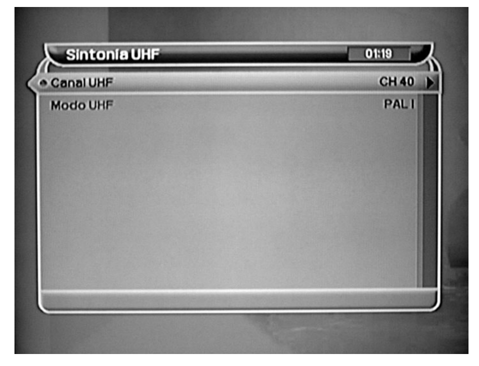
Configure la hora local y aproveche las ventajas del temporizador desde este menú.



Ajuste del Sistema

Configuración A/V & Sintonia UHF

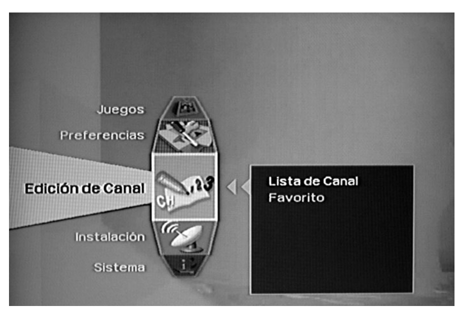




Configure el euroconector, la proporción y el formato de pantalla, el tiempo de salvapantallas y de OSD, la transparencia de OSD, el tono de la piel y la prioridad de audio.

Canal UHF : canales 21 ~ 69
modo UHF : PAL I, PAL DK, NTSC M o PAL BG
Seleccione el canal y modo UHF.
El valor por defecto es el canal 40.

Edición de Canal



Puede editar los canales en distintas listas.

Lista de Canal



- Movimientar : Puede desplazar los canales hasta la posición que Vd. desee.
- Bloqueo : Cuando un programa se encuentre bloqueado, deberá introducir el código PIN cada vez que desee verlo.
- Borrar : Le permite eliminar canales de la lista.
- Renombrar : Le permite cambiar el nombre del canal.



Operación de Menú

Favorito

Puede situarse en el Grupo de favoritos que está editando.

Función Básica

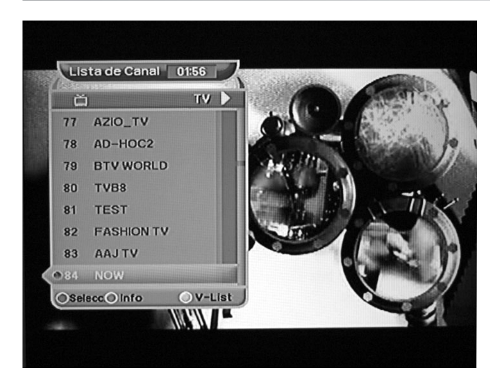


Si programa los canales de televisión, podrá ver la caja de información (banner) cada vez que cambie canales.

- Número de canal.
- Nombre del programa.
- Nombre del satélite / Terrestre.
- EPG

Modo Conveniente de Acceso

Lista de Canal



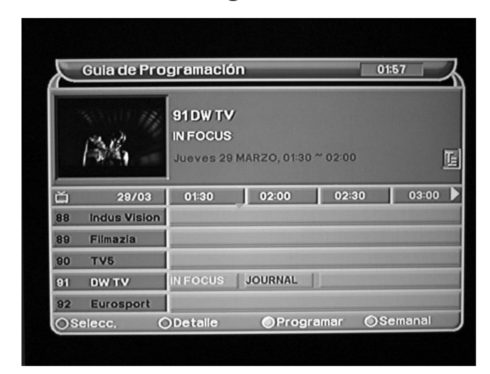
Para acceder a la información de canal ya almacenada y agrupada, presione el botón **OK** cuando no haya menú en la pantalla de TV.

- Botón rojo (Selecc.) : ordena los canales según sean de televisión, de radio, favoritos, de satélite, encriptados o SID
- Botón verde (Información) : muestra la información de TP y de PID.
- Botón amarillo (V-List) : muestra 4~16 imágenes.

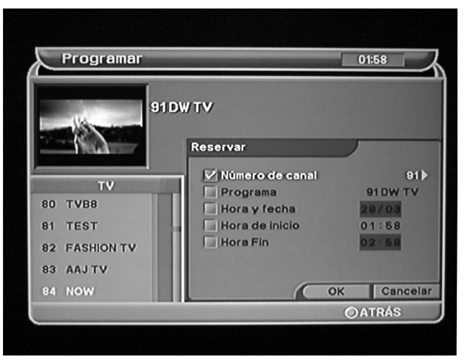


Operación de Menú

Guía de Programa



- El receptor tiene EPG (Guía Electrónica de Programa) para que el usuario pueda buscar programas a través de todas las opciones posibles de la vista. La guía de TV ofrecerá informaciones tales como lista de programas y tiempo de inicio y término para todos programas disponibles.
- Incluye la información de tiempo actual, nombre de programas actual y siguiente, y tiempo de inicio y término de programas actual y siguiente, etc.
- La información de programa será disponible solamente cuando se incluya en la transmisión.
- Utilice el botón EPG (guía electrónica de programas) del mando a distancia dentro del modo vídeo para pasar a la pantalla de la guía de programas
  - Botón rojo (Selecc.): Ordena la información de la guía electrónica de programas por orden alfabético o numérico.
  - Botón verde (Detalle): muestra información detallada de los canales seleccionados.
  - Botón amarillo (Programación): muestra la programación.
  - Botón azul (Semanal): muestra la información semanal.



- Ajuste de fecha y hora de la guía electrónica de programas: Le permite programar el canal específico en el menú de la guía.

•Menú de EPG > botón amarillo (Programación) > botón verde (Añadir)



Operación de Menú

Consulta del Teletexto



Este receptor lleva integrado un simulador de teletexto que permite consultar las páginas de teletexto en cualquier televisor.
Para empezar la consulta de las páginas del teletexto, utilice el botón Teletext. Cuando el teletexto esté activo, los botones mencionados a continuación llevarán a cabo distintas funciones según el modo.
Para detener una consulta y volver al programa, utilice el botón Teletext.

1) **Botón Teletext :** Activa/desactiva el modo teletexto
2) **Botón Menu** : Pasa a la página 100 en modo teletexto
3) **Botones numéricos** : Sirven para ir directamente a la página deseada en el modo teletexto
4) **Botones Arriba/Abajo** : Página anterior/página siguiente
5) **Botones izquierda/derecha** : Subpágina anterior/subpágina siguiente
   Al recibir dos subpáginas con un subcódigo comprendido entre 1 y 99, el modo subpágina se activa automáticamente y su barra aparece en la línea inferior.
   El símbolo situado en la parte izquierda indica el modo de sobrescritura de subpágina.
   Cuando este modo esté activo, la pantalla se actualizará con la última subpágina recibida.
6) **Botones de color** (rojo, verde, amarillo, azul)
   6-1) **Modo texto superior** : Cada página del teletexto procedente de la emisora está vinculada a otras cuatro páginas.
   - Botón rojo: vínculo nº1
   - botón amarillo: vínculo nº3
   - Botón verde: vínculo nº2
   - botón azul: vínculo nº4

   6-2) **Modo funciones de pantalla** : El usuario deberá utilizar el botón OK del mando para seleccionar las funciones de la pantalla del decodificador de teletexto.
   - Botón rojo : Activa/desactiva el modo pausa
     -El modo pausa bloquea la subpágina en curso.
     -Significa que una nueva página con el mismo número de subpágina no puede reemplazar la que está bloqueada.
   - Botón verde : Activa/desactiva el modo de revelado
     -El texto oculto aparece en forma de espacios cuando el modo de revelado está inactivo.
     -Al activar el modo de revelado el texto oculto aparece.
     -Las emisoras utilizan esta función en casos como los tests de teletexto, donde las respuestas se mandan en texto oculto.
   - Botón amarillo : Cambia las dimensiones de la imagen
     -Esta función permite alternar tres medidas distintas de imagen.
     -Medida normal, que muestra todas las líneas del teletexto.
     -Medida ampliada x2 de la mitad superior, sólo muestra la media parte de arriba de la imagen.
     -Medida ampliada x2 de la mitad inferior, sólo muestra la media parte de abajo de la imagen.
   - Botón azul : Activa/desactiva el modo mixto (con fondo transparente)



Solución de Problema

Problema	Solución
Problema del receptor	
No se indica ningún mensaje en el panel frontal o el receptor no tiene la fuente de alimentación.	Chequee el cable de la fuente de alimentación principal y verifique si se conecta al enchufe adecuado. Verifique si el receptor no está en el modo de espera.
No Imagen	Verifique si se enciende el receptor (Véase lo arriba mencionado). Verifique si el puerto de salida de (VIDEO o RF OUT) está correctamente conectado al TV o VCR. Verifique si selecciona el canal correcto de TV o la salida correcta de video. Chequee el nivel de luminosidad de TV.
Baja calidad de imagen	Véase “No Imagen” arriba mencionado. Chequee el nivel de señal y si es bajo el nivel de señal, ajuste el plato de satélite.
No sonido	Véase “No Imagen” arriba mencionado. Chequee el nivel de volumen de TV y del receptor. Chequee el estado de silencio de TV y del receptor.
No funciona el mando a distancia	Oriente el mando a distancia directamente hacia el receptor. Chequee y substituya baterías.
Mensaje de Error en la Pantalla	
No señal o mala señal.	Chequee LNB y substituya LNB si es necesario. Chequee el cable de LNB. Chequee la posición del plato y ajústelo si es necesario. Si utiliza el interruptor DiSEqC 1.0, chequee si se conecta LNB al conector correcto en el interruptor. Chequee “Intensidad de Señal” y “ Calidad de Señal” en la lista de canal o el menú de búsqueda de canal.



Especificaciones Técnicas

Sintonizador y Canal(Satélite)

Conector de Entrada	: F-Tipo, IEC 169-24, Hembra
Alcance de Frecuencia	: 950 MHz ~ 2150 MHz
Impedancia de Entrada	: 75 Ohm
Nivel de Señal	: -25 ~ -65 dBm
Frecuencia de IF	: 480 MHz
Anchura de Banda de IF	: 36 MHz
Fuente de Alimentación de LNB y Polarización	: Vertical: +13V, Horizontal: +18V
Corriente	: 500mA Protección de Sobrecarga Máxima
Tono de 22 KHz	: Frecuencia: 22° ± 4 KHz Amplitud: 0.6° ± 0.2V
Control de DiSEqC	: Versión 1.0/1.2 compatible
Demodulación	: QPSK
Velocidad de Símbolo de Entrada	: 1-45 Ms/s
Decodificador de FEC	: Ratio de Código Convolucional 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, y 7/8 con la longitud de constreñimiento K=7

Sintonizador y Canal(Terrestre)

Conector de entrada	: 75 Ohms, 169-2, hembra
Conexión en bucle	: 75 Ohms, 169-2, macho
Banda de frecuencias	: 47MHz a 862MHz
Ancho de banda	: 7MHz/8MHz
Nivel de señal	: -10dBm a -75dBm
Demodulación	: COFDM
Intervalo de guarda	: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Constelación	: 16QAM, 32QAM, 64QAM
Decodificador FEC	: RS(204,188), T=8
Tasa del código	: 1/2,2/3,3/4,5/6 y 7/8

Decodificación de A/V de MPEG Transporte Corriente

Corriente de Trasporte	: MPEG-2 ISO/IEC 13813
Nivel de Perfil	: MPEG-2 MP@ML
Ratio de Entrada	: 90 Mbit/s como máximo
Proporción Dimensional	: 4:3, 16:9
Resolución de Video	: 760 x 576
Decodificación de Audio	: MPEG/MusiCam Layer I & II
Modo de Audio	: canal singular/canal doble/joint estreo/5.1 canal/S/PDIF (óptico)
Muestreo	: 32,44.1 y 48KHz



Especificaciones Técnicas

Memoria / Procesador

Main Processor	: STi-5105
Memoria Flash	: 4Mbyte
SDRAM para MPEG y gráficos	: 16Mbyte

Modulador de RF

Conector de RF	: 75Ohm, IEC 169-2, macho / hembra
Frecuencia	: 470MHz a 860MHz
Canal de salida	: canales 21-69 para el remodulador
Sistema de TV	: PAL K/G/I se pueden seleccionar desde el menú
Canal predeterminado	: canal 40 (o a definir) el canal se puede cambiar desde el menú

A/V y Entrada/Salida de Datos

VIDEO (CVBS)	: RCA/Cinch, Svart Salida de Video (CVBS)
VIDEO (RGB)	: Euroconector
AUDIO R/L	: RCA/Cubcgm Euroconector Control de Volumen y Silencio (Resolución: 20bit DAC, 2Vrms como máximo)
RS232C	: Velocidad de Transferencia 115,200bps 9 pin D-sub tipo
S/PDIF	: Salida óptica de audio digital

Alimentación

Voltaje de Entrada	: AC 90 ~ 250V ~ 50/60 Hz
Tipo	: SMPS (Alimentación del modo de interrupor)
Consumo de la Fuente de Alimentación	: 30W como máximo
Fuente de Alimentación de Reserva	: 7W
Protección	: Fusible interno separado La entrada es protegida contra relámpago

Especificaciones Físicas

Tamaño (ancho x largo x alto)	: 340 x 66 x 247 mm
Peso (neto)	: 2.1Kg.
Temperatura de Operación	: 0°C to +45°C
Temperatura	: -10°C to +65°C
Humedad	: 5% ~ 95% RH (No-Condensado)

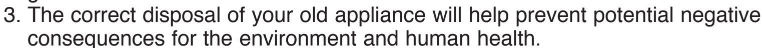


WEEE



Disposal of your old appliance <English>





1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Élimination de votre ancien appareil <French>



1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

Smaltimento delle apparecchiature obsolete <Italian>




1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Kassering av din gamla apparat <Swedish>

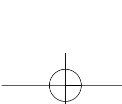


1. När den här symbolen med en överkryssad soptunna på hjul sitter på en produkt innebär det att den regleras av European Directive 2002/96/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör kasseras via andra vägar än de som finns för hushållsavfall, helst via för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar som myndigheterna utser.
3. Om du kasserar din gamla apparat på rätt sätt så bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
4. Mer detaljerad information om kassering av din gamla apparat kan får av kommunen, renhållningsverket eller den butik där du köpte produkten.

Uw oude toestel wegdoen <Dutch>

1. Als het symbool met de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.





WEEE



3. De correcte verwijdering van uw oude toestel helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Vanhojen laitteiden hävittäminen <Finnish>



1. Tämä merkki tuotteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.
2. Kaikki elektroniset laitteet ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
3. Vanhan laitteen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.
4. Lisätietoa vanhan laitteen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit laitteen.

Entsorgung von Altgeräten <German>





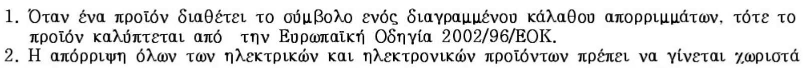
1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Sådan smider du dit gamle apparat ud <Danish>



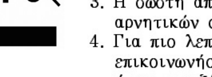
1. Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud et andet sted end gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsfaciliteter, der er organiseret af staten eller de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre mulige skadevirkninger på miljøet og menneskelig sundhed.
4. Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte dit lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.

Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής <Greek>





1. Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάλαθου απορριμμάτων, τότε το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΟΚ.
2. Η απόρριψη όλων των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν δημιουργηθεί είτε από την κυβέρνηση ή από τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών ως προς το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.
4. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της παλιάς σας συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το μαγαζί από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.





WEEE

Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos <Spanish>



1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

Eliminação do seu antigo aparelho <Portuguese>



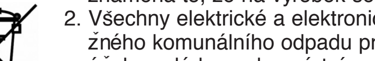
1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

Likvidácia vášho starého prístroja <Slovak>



1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

Likvidace starých spotřebičů <Czech>

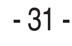




1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Uklanjanje starog aparata <Croatian>

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrižene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.





WEEE



3. Pravilno odlaganje starog proizvoda sprečit će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Régi eszközök ártalmatlanítása <Hungarian>



1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Utylizacja starych urządzeń <Polish>



1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależ nie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

